

Ամբիգանը իշխուս էհայելի
տախիլիտէ, Ժեղալ նամ քիւնիւ
չէհիրտէ, զանեթ միւսսիւր վէ ֆէվ
գէլատէ պիր ֆաճիւ վուգու պուլ
մուշ տուր չէօլլէքի, Տալիտ վիւն
լանտ իսմինտէ պիր տօղրամաճը,
թօրնու օլան պիր գըզ իւն սօգալըն
պիրինաէն կէշէրքէն, շէյսն Տէյց իս-
մինտէ վէ 10 եալընտա պիր չօճուգ,
մէրգուճու արգաւանտան կիտէրէք,
սըրթընա պիր ընօլլէր աթէշէտիւ
կիտէն, վիւնանտ մուշիւք սուրէթ.
տէ տէյիլ իսէ տէ, զանեթ աղըրճա
եաղալանարաք, երկը իսթիւ եէրէ
տիւնմիւշ, վէ գաթիլ տալի տէր-
տէսթ իտիւմիւ տիր:

Պու ճինտէթին սէպէպի իսէ, չու
իմիւ:

Չըգան նորեմբը 1 տէ, վիւնլանտ,
մէրթօլ օլտուղու հալտէ, շէյսն
էօնէ բէտէր իւզէրինէ պիր բէվօյ-
վէր պօշալլէր, բէտէր մէրգուճ,
ալտըր Գէրիհանը թէհէսիւրիլէ իւր
այ սօճալ վէթաթ իթմիւշ, վէ վիւն-
լանտ տէրտէսթ իտիւմիւ իսէ տէ,
մուշաթիւրէն, մուշաթէմէսի կիւնիւ-
նէ տէկին քէֆիլէ ըսպիլ իւն սալը
վէրիւմիւ տիր:

Տէյց նամ չօճուգ, հիւնի իսթիւ.
վալընտա, ճինտէթի վաղըսալ-
նը չօգտան պէրու տիւնիւմիւշ օլ-
տուղուճու պիւպէտէն, գօրգուճու-
ճա վէ ապա էսէրը նէտամէթ կէօ-
թէրմէհէրէք, Էլօնէ բէտէրիւն
գաթիլիւն սօգալընտա սէրպէսթ-
ճէ կէտիլիւն կէօրտիւքէն, հիւտ-
տէթիւնտիլիւտէն, քէնտիւնիլ թէ-
լէթ իթմիւք իսթիւտիւ տէր պէհան
իւնմիւշ տիր:

Չըգան հաթիւմ վօսթ թարաֆա-
րէնա քիւնիւնէթիւ գար եաղըպ,
Տիւնտօլլէյմ վէ ճիւլար նազիլիւն-
լէրտէ պիր մէթրօ վէ 30 սանթիւմէթրօ
տէրէճէտէ գալար երկըսէլիւ տիր:

Պիր գալ կիւնտէն պէրու թուճա
նէհիր, սէվաճիլ էհալիսիւնի ճիտի
գօրգուճար տիւնար գըլմադ տա
տըր, Եէօլլէքի, Սալա նէհիր ճիւլա-
րէնտա պուլուճան Պէլլարտ շէհիր
սօգալըն, սուլարն ալթընտա
գալմիւշ օլտուղալը կիպի, սուլարն
թուլիւնտա տալի տէվաթ իտիւտ:

Պիւկարի նամ զաղէթանը պէ-
հանը իւզէր, սուլար, ճիւլարտաքի
օլաթը քէտմիլէն ինսթիւ իթմիւշ
տիր, վէ շէհիր՝ սուլարտան մուշա-
սէրէ օլունմիւշ տուր, Պէլլարտաճը
վէ Եգճար նամ մաճէլլէրէ կիտէն
չօնէ եօլ թալիւրիպ, վէ մէգըր
շէհիրէր արաւնտա մուլապէրաթ
գաթիլ իտիւմիւ տիր: Գուլա չօնէսի
տալի թէճիլիւնտէ պուլուճուտ:

Սուլար երկըսէլիւտ, վէ մէգըր
թօլլու մուշաթաղաթ իշխի, հիւքիւ-
մէթ մէմուրալըլլա էհալի թարա-
ֆիւտան իտիւն իւտամաթ պօշա
սարթ օլունուտ: Թուլանա ճիւլար
օլան վիտին մաճէլլէսիւն շիմտիւն
սու պալապ, միւթէտտիտ խանէ-
լէր երգըմիւշ տըր: Պիր ֆէլաթէթ
էնտաթնտա էհալիւն իմատատա հա-
ղըր պուլունմադ իւզէր, Պուկար
հիւքիւմէթի թարաֆընտան, շէհիր
մէգըրիւրու բիւկիւնալըն երթ գարօր
կէօնտէրիւմիւ տիր: Նիգօրօլլէ, Չիւ-
թօլ, Սիլիւթըն վէ սալիւր շէհիրէր,
սուլարն գապալմասնտան տօլաթը
իւթիւրապ վէ էնտիւնտէ պուլունու-
թօլար: Մէգըր շէհիրէր վէ
Թուսնուղուն իսկէլէրի գաթէն սու-
լար իշխիւն գալմիւշ տըր:

Բուսանիա սաճիլիւնէ կէլիւնէ, Պուլ-
կարիսթանըն սաճիլիւնտէն տաճա չօգ
գիւտտէ ալաղը հիւտտա պուլուն-
տուղունտան, Թուսնանըն չամուրու
սուլարըն քէտմիլէն ալթընտա գալ-
միւշ տըր:

Պու սէնէ Պուկարիսթանտա ինրա
իտիլէն թաճիլիւնու ֆուստան, սէնէ
պէ սէնէ Պուկարիսթան էհալիսիւն
50 պին նուֆուսա արթըրըն անլալը-
միւշ տըր: Իմաթէթ իւն Եօրգիլ Բու-

մէլիտէ ճէման 3 միւսն էհալի վար
տըր:

Չըգան հաթիւմ, Սօֆիատտ հալա
ֆէվգէլատէ թէնէղիւ պուլուպ,
սօրըլգ, Խուսուսիլլէ սապալարը օլ
տէրէճէ շէտիտ իսկէքի, սալթի թիւ-
թիւ տիթընմէքտէ իսկիւ, Սօֆիա օ-
վասը իւզէրիւտէ պուլունտան տաղ-
լարտա, պիւլիսասա վիթօշ տաղըն-
տաքի գալար էրիւմիւ իւքէն, Եէնի-
տէն մէգըրիւ տաղար աղարմիւշ օ-
լուպ, պիր միւտտէթ օ հալտէ գա-
լաճաղարը մէմուլ տուր:

Ալմանիատա սու թուղեանլարըն-
տան մուսապ օլան էհալիւնէ իտանէ
տէվիլիւմէք իշխի Պէրլիստէ թէնէք-
քիւլ իտէն մէրգը գօմիթէսիւնէ իմ.
Բէրաթթ Թէրտէրիւք թարաֆընտան
50,000 մարգ վէրիւմիւ տիր:

Էվրօրտա, պալըճա մէրգըի
Լօնտապա պուլունտան Ալմէրիգա
պանգաթըն իւզարը թիւսա իթտի-
կի, շէհիրիւն կէլէն Խուսուսի պիր
թէնէկրաֆնամէտէն անլալըմիւշ տըր:
Ալըրըն միգտաթը հէնուգ մալիւմտէ-
յիլ իսէ տէ, քիւլիւնէթիւնէ օլտու-
ղու գանն օլունուտ:

Էուսանիսթանտա 27 հապսիստէ
մէվճուտ օլուպ, պուլուպըն 7 սի
հապսիստէյի ումուրի իտէր: Մէվ-
գուլիլարըն միգտաթըն իսկէ, 4766 եա
պալիլ օլուպ, 6 սր իտամ ճէգաթը-
նա, 207 սի միւն պալէտէն քիւրէնէ,
1319 ու մուշաթէն վաղըլիլար քիւ-
րէնէ, 1494 իւ նէֆիւն, 751 ի 2 սէ-
նէտէն 5 սէնէ արաւնտա միւլիւթ-
իլի միւտտէթիւրէն ճէգալարա, վէ
959 ու տաճա ճիւլի ճէգալարա մաճ-
քիւմ օլունուշար տըր: Մէվգուլիլար-
տան 1690 ր գաթիլ, եալաթ գաթիլ
թէնէրիւպէս, 338 ի ճինտէթ եա-
լաթ ճինտէթ թէնէրիւպէս, 264 իւ
սիւրգաթ, 257 սի իւղըլլէ իւրէր,
184 իւ միւսէլլաճէն հիւնում վէ սա-
լիւրէ իշխի բէնէնէ գանուճ վէ ճէ-
գաթա չարըրմիւշար տըր:

Ատէնտէն ալընան պիր թէնէկրաֆ-
նամէն նէգաթէն, իարթիւմտա ճէպ-
րէն թէպտիլի մէգէնէ իթտիլիւմիւ
օլան միսիւնարալ իլէ ըսիկէ գա-
տընլարըն թալիսիլ իշխի, Մասուա-
նըն նուֆուգիւս Արապարը իլէ Մէհ-
տիլիս իսպիլի ճիւր Պպուլուպաճ ա-
րաւնտա պուլ Էրէրէ մուլապէրա-
թա պալանմիւշ տըր:

Մէգըր Էսիլլէրիւն թալիսիլ
իշխի ինիլիւթըրա վէ իւրտիլիւնէթի
Մըրըրիւնէ թարաֆընտան պաղը
Թէնէպիլիսաթտա պուլունուտալ, պալ-
ալա չըգամասը իւզէրինէ, մէգ-
ըրիւ մուլապէրաթա գալար վէրիւ-
միւ տիր:

Մէրգուճան Արապար, սէվաճիլ-
տէ, պաղը իսլամ ճօճալարա ինիլի-
եաճ պուլունուտուղունու, վէ պու-
վաղիլիլ, իտիլիսիւնը թէր-
լէ իսլամիւնէթի գապուլ իթմիւշ օ-
լունլարըն շաճա լաթըրըյա ինրա
կտէնէրիւրին պէտէն իթմիւշը ի-
միւ, Պու թէրթիլիպիւն պալա չըգա-
ճաղը գանն օլունուտ իմիւ:

Բ Ի Ի

Բիրէլէր քիւրտէն ֆէվգէլատէ հաղը
վէ անըն իշխիտէ զանեթ ինէյլ ու
նիւմա պուլուպ թէնէսիւր իտէրիւր
իսէ տէ, քէնտիլէրին բիւ վէ քիւրի
մէսքէնէրինէ ըսպիլն ճալիպի տիգ-
գաթ քիւլիւք մալիւղալար տըր:
Շիմտի անլէրտէն պիր տանէ խուր-
տէպիւն ալթընա վաղ իտէլիւմ: 0
գաճվէ բէնիլիւնտէ վէ գաթ գաթ
լէվալարտան միւթէնէքքիւլ օլան
պիր նէվ գըրճ իլէ գալըր տըր քի,
պու սալթի մաճվ ու թիւն օլուն-
մալաճաթ տէրէճէտէ սէրթ տիր:
Անըն պալը բէք քիւլիւք վէ ինէճ օ-
լուպ, հէր թարաֆընտա պիր թէք
կէօղիւ վար տըր: Պու կէօգ օլիւն
օլուպ, քիւր շէօլլէրի անըն իշխիտէ
աթէշ գըղըրմիւշար կիպի բարը:

տար իւնէթ, պու կէօղիւրտէն պի-
րինիւն իշխիտէն պաղմաթա մուվաֆ-
ֆաղ օլուպ, անըն մաւտէլէրին հաճ-
մընը քիւլիւթտիլիւ հալտէ, անլէ-
րին աւտէթիլիւն չօղալթըրընը,
եանի պիր աւտէմ հուրի բէրիլէրին
պիր օլունուտ կիպի կէօրիւնտիւ-
կիւնիւ, վէ պիր գանտիլին ալէվի
պիւնընէ երլաղըրըլարա թէպէտ-
տիւլ իլլէտիլիւն պուլուտ: Անըն
պալընըն շէք ու հէյէթիլիւնտէն վէ
սալթի սէպէպէրտէն նաշի բիրէնիւն
պիր վաղըլթտա անէաղ պիր կէօ-
ղիւնիւ գուլանաղըր գանն օլունմաղ-
տա տըր: Բիրէնիւն էսիլիւր թէտա-
ֆիլիլիւնէս, իւր պէտիլ լապիւն,
իւր տէլիւն ալէթ վէ պիր տիլտէն
իպարէթ տիր: Թալաթ իթտիլի վա-
ղըլթ տօղրու տուրաթա գուլ էսիլի
ալէթի էթին իշխի սօգար, վէ Լա-
հաթըր իտիլիւնէնէ գաւտար լա-
նէպիլի գալըն էսիւր, քիւրա գան ա-
նըն գաւընա կիրտիկի սիւրաթիլէ
տիւրաղ չըգար: Անլէրտէն պիր գա-
լընը պիր ճամ իշխի գօլուպ անլէ-
լէ պիր բարալ չիւ էթ վիւրտիւրտէն
սօճալ, անլէրին հէրիսիւնի տալիս
նէտիլիլէրին արգա պաճաղարը իւ-
զէրինէ տուրաթա, Էթին էօղիւնիւ
էմտիլիլիւն սէյր իթմիւք բէք կիւ-
ղէլ պիր թէմալա տըր:

(Անհատալըն)

Լ Ի Թ Ա Յ Ի Յ

Չէվճ վէ զէվճէ օլան իւրի ինիլի-
եալ, Եէկալիլէրի հաղըրմաթ մու-
հապէթի շէտիտէլէրինտէն չու վէճ-
լէ պալա իտէրիւր:

Չէվճ - Ա՛հ, սէնի օլ գաւտար սէ-
վէրիւմէր, էկէր էօլէճէք օլուն իսէն,
պէն տէ արգանտան կէլէնէթիւմ:
Չէվճ - Պէն տէ սէնի օլ տէրէճէ
սէվէրիւմէր, էկէր թէսիլիւն րուհ ի-
տէր իսէն, օնտան սօճալ եալաեա-
մաթալ, հէման արգանտան կէլէ-
նէթիւմ:
Իւրիւ պիւրիւտէ - Չէնաղը Ալլահ-
տան նիւաղ իտէրիւմէր, սէնտէն էվ-
վէլ պէն էօլէթիւմ:
Պիրտէն պիրէ գաբու չալընըպ,
Էօլիւմ իշխի կիրմէք իսթիւր:

Չէվճ - Ա՛հ շէյսն. տիղլէրիւմ օլ
գաւտար աղըրտէր քի, պիր աղըրմ
պիւրէ աթամաթ, Հալտէ, գաբըրըլմ,
չու գաբուեու սէն ալըլէր:

Չէվճ - Պէնիւմ տէ տիղլէրիւմիւն Ելիլ
թէնիւմիւշ օլունուղունտան, Էրիւրիւ-
մէս մանի օլունուտ, Հալտէ, գօճա-
ճըլմ, գաբուեու սէն ալ:

Էօլիւմ իսէ, գաբուտա պէլէ-
մէթտէն օսանարաք, բէնիլիւնտէն
իշխի կիրէր, վէ Էրիւրիւն պիրիւթտէ
կէօթիւրիւր:

Պու մասալըն միւնէլիլի օլան Լէհիլ
չալիւ, իւզվէթէն, - Էլիւ պիր ինտան,
քէնտիլիւն սէվալիլ գաւտար տիկէ-
րին սէվալիլ տիրտ:

(Շէհիր էմանէթիւնտէն)

Գապալմալաթ քէօթիւր անպալըն-
տան Տօլմապալլէ կաղիւնտէսիւնէ 304
սէնէսիւնէ մաճուպէն մաւտէն քէօ-
միւրիւն նաղիլիւնտէ ինտէլմիւնապա-
թալիլ իւզէրինտէ օլուպ, նիսանըն
1356 սալը կիւնիւ գաւաթըր գաթիլի
վէրիլէնէ կիւնտէն, թալիլիւնտէն Եէ-
հիր էմանէթի մէճիլիւնէ կէլմէլէրիւ:
Յի 5 նիսան սէնէ 304

Տ Օ Գ Թ Օ Ր

Ս. ՌԱՅԱՍՏԷԼԵՍԸ

Պիտիլիստա Շիլլի սօգալընտա Արապար 11

Տօգթօր Ս. Ռաֆայէլեան՝ ապրիլ-
ին 1ին իւնի կիւնիւնտէն իթիլարէն
հէր սապալ սալթ 3 տէն 6 եա գա-
տար իսթիւնալտա քէօթիւր պալըն-
տա ֆիւլիւքան պիրտալէրիւն էն-
գալանտէսիւնտէ պալունուտ:

Բաղար իրթիւսի վէ ճուսա կիւն-
լէրի Պէյլէրպէյիտէ Շարգիլէն էն-
գալանտէսիւնտէ սալթ 7 տէն 10 ա
գաւտար պուլունուպ, եալընը ճու-
մա կիւնլէր իսաթէկիւնտէ մէճա-
նէն գապուլ իտէր:

Պալը, բէնիլիւնտէ վէ ճուսա իր-
թիւսի կիւնլէրի սալթ եէտիւնտէ օ-
նա գաւտար քէնտի իւզամէթիւքա-
հընտա պուլունուպ, եալընը բէնի-
լէնտէ կիւնլէրի իսաթալարը մէճ-
անտէ թէտալիլ իլլէր:

Չարչիւպիս կիւնլէրի Սամաթիա-
տա թրամվալ Երուսաղէմիւն քա-
թօլիք քիլիսիւսի գալընընտա վաղը
367 նիւմէթ օլլէ մուրաղգամ իա-
նէտէ սալթ 7 տէն 10 ա գաւտար
մէճանտէն իսաթալ թէտալիլ իլլէր:
Չէյլ - Գաւտըն վէ էրէքէլէրտէ
գուհուր իտէն իտար վէ ըսիլիւ
Երուսաղէմիւն քալընը, մէնալ քիւն-
կի իսաթալըրալը, գըրըլըք, շէհ-
վէթիլիւք վէ զալիլիւմ իսաթա-
լըրալ իսաթալի պիր սուրէթտէ
թէտալիլ օլունուտ:

ՍՍՐՐԱՅԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՊԸ

Գալաթա 8 ապրիլ	
Հ. Գ. ումուճի 7 գաբ. Գ. Ե.	15 20
Էգ. ապրիլ 8 ալըլ. (տուպը)	15 21 1/2
Իւնիլիլի գաբ. 7 գաբ.	00 00
ալըլ. 8	00 00
Կէրի Ա. Ա. Իսթիլարա	24 00
» Բ. Բ.	14 20
» Գ. Գ.	15 21 1/2
Բուսիլլի չըմէնտէրի	38 50
Ագլէ ֆալիլ	7 0
Բարթ	27 1/2
Հէվալիլ	00

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՆԱԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	7 12
Սթամպուլ պանգաթ	6 30
Սոսիլիլի ժէնէրալ	4 12
Թրամվայ	4 7 1/2
Սոսիլիլի օթթօման պանգաթ	4 15
ԱԳՍԻՆԱԼԱՐԸ	
Օմա. լըրալը 100 զրուլտան	72. Բր.
Պէնալ Մէհիւրիլի ֆարգը	108 08
Մէթալիք	103 10
Պէնիլի	103 20
Ալթըլըք	103 20
Պաթըր	800
Գալմի	5000
Ինիլիլի լըրալը	111 16
Յրանաղ ալթուճու	88 12
Բու	91 00
Գրէմիլ ալթուճու	51 15
Գարապիս գալմիսի	10 80
Իսթիլարալ տալիլի	00 00
Գարանըր	35 20
Ալըլտըր գուրսն քէսիք	35 20

ԷՎՐՈՒԱ ՊՈՐՍԱՊԸ

Լօնտա, 19 Ապրիլ	
Ինիլիլի գօնալիլի	99 1/16
Էսիւմը ումուճի ալըլ. Գ. Ե.	13 15 1/16
» գաբան. Գ. Ե.	13 15 1/16
5 իսթիլարալ 1ինիլի սընթ	23 1/2
71 » 2	14 3/8
79 » 3	14 3/8
Տէվէթի Ալիլիլի 71 իսթիլ.	79 3/4
Օմանըր Պանգաթ	10 1/8
Բուսիլ իսթիլարալ 1873	92 5/8
Մըրը իսթիլ. պիրէնիլ	87 1/8
Մըրը իսթիլարալ չըմէնտէրի	100 1/8
Տալիս սանիլի	74 7/8
Մըրըն Բօշիլ իսթիլարալ	104 1/4
Մաճարիսթան էհալմի	00
Գամպիս Բարիս	25 462

Բարիս, 19 Ապրիլ

Յրանաղ ֆօնտու 30%	84 10
Յրանաղ ֆօնտու 4 1/2	106 53
Էսիւմը ումուճի ալըլ. Գ. Ե.	14 05
Էսիւմը ումուճի ալըլ. Գ. Ե.	14 12
Մուպաթէլ օլուն սէրի Բ	14 00
Մուպաթէլ օլուն սէրի Ը	14 05
Բուսիլ չըմէնտ. Թաճ.	38 25
Օմանըր պանգաթ	507 50
Գրէտի Լիօն	558 75
Գրէտի Յօնիլ	1350
Լիօն աղսիւնու	1267 50
Սիւլէյիլ գաւաթ	2131
Բուս ֆօնտու 50% 1877	99 3/8
Իսթիլալ էհալմի	95 77
Մըրը իսթիլարալ պիրէնիլ	406 25
Իսթիլալ իսթիլ	67 1/2
Բիրթիլիլ թալիլիլ	370
Եուսն 50 0 1879	362 50
Գամպիս Լօնտա	25 28

Բարիս, 17 Ապրիլ

Յրանաղ ֆօնտու 4 1/2 9%	
Օմանըր ֆօնտու 4 1/2 9%	
Բուսիլ չըմէնտէրի Թաճ.	405
Մըրը իսթիլարալ պիրէնիլ	405
Վիէնա, 19 Ապրիլ	
Լօնտա իւզէրինէ գամպիս	127 05
Բուսիլ չըմէնտէրի	19 00

ՕՅՈՒՆՊԱՅԸ ԳԱՐԸԱԸ

Ղաղթիւմըրա քիւթալ շէլիւնտէ
Թալ իթմէթտ

ՀԱՅՏՈՒՏ ԳԱՐԸ

Մեղքերը նամ իւր պունտան ազ-
տէմ զազեթամբդտա թէֆրիգա - մա
գամբնտա թապ ու նէլը իթմիլ օլ-
տուղուսուլ քիթապը իթ ճիւտ օլա-
րադ պաշգանա քիթապ շէքլնտէ
ճիւտէթմիլ օլտըղըմըղտան, պու. քեր-
րէ սաթընա չըգարմըղտըլ իշպու-
քիթապըն միւնտէրիթմըլ, զաղէ-
թամըղտա օգուսուլ օլանլարըն
թաաթիգ իտէճէկի վէճէ իւզրէ, հէմ
պիլընճի Նաթօլէն թարիխիտէն
պաղը ֆըղըպարը հալի, հէմ տէ
ղանէթմ ճալիպ վէ շալեանը գրաաթ
վէ միւթալէն օլուս, թէքմիլ 1056
պաշիֆէտէն իպարիթ վէ պիւնիւք
գըլթաաթ օլտուղու հալտէ, իթմիլա-
սընը արգու իտէնլէրէ ֆիթաթմա զա-
նէթ էհլէնլիթիթ վէ սուհուլէթ օլ-
ապ իւզրէ, 30 զրուսա սաթմադտա-
նըլ:

Իթմիլա իթմէք իսթէնէնլէրին
մաթպաաթընա եաթաթ օլաղէթմ միւ-
վէղլէրին իսապը լիթմիլէրի իլան
օլունտըլ:

ՄԱՏԹԵՆՈՍԵԱՆ

Միւճըլիտիսանէի քէպիթ

Տէրաաթէթտէ ֆիւնճանըլար եօ-
ղուսուսա 27 նիւմէթուր ֆապրի-
գաաթ, լիթթաաթան ճէլպ օլունմու-
օլան նէվիթաաթ մաթիսալարըլ միւհ-
քէմ վէ միւքէմմէլ սուրէթմաթ քի-
թապըլ թէճէթտ օլունտուղու կիպի-
ուսուրը թիւճաթիթէն վէ տէվալիթի
սալիթիթէն մաթիսաաթ տէֆաթիթի ճիւ-
տիթէ վէ իլանաթ վէ գարթ տը վի-
ղիթ վէ պունա միւմաթիլ հէր տիւր-
լիւ էվիւսըլ մաթպուլէ զանէթ էհ-
վէն ֆիթաթըլար մունթապաթ սու-
րէթմաթ թապ վէ իմալ օլունմադտա
պուլունտուղունտան, թալիպլէրին
հէր վէճէ իլէ մէմուսն իտէճէկի վէ
մէգըլըլ մաճէլտէ տաթի լէվաղի-
սաթը տէվալիթի եանի հէր տիւրլի-
քեաղըտ գալէմ միւրէքքէպ ֆիթուլթ
օլունտուղու իլան օլունտըլ:

ԱՌՁԵՆՆ
ԲԱՌԱՐԱՆ
ՀԱՅԵՐԵՆԷ Ի ԳԱՂՂԻԵՐԷՆ
Աշխատանքանց
ԿՈՄԻՏԵԱՍ Ա. ՈՍԿԵԱՆ

Հրատարակուեցաւ 23 րորդ թերթը
Բաթանթըղաթինն է Մայրաքա-
ղաքիս համար 10, դաւաադ հա-
մար 15 դահլեկան:

Յետ տպագրութեան ի Մայրա-
քաղաքիս պիտի վաճառի ի գին 20
խնկ ի գաւաաթ 30:

Բաթանթըղ զրուլ փաթաղոգը
պէտք է դիմեն ուղղակի, Պոլիս-
նյան հի. Պերպլէրեանի տպագրա-
տունն, (Եւլի զապլիկէ ճառադէս-
թիւ 68: Ղալաթիա Գօփլիթի իսա-
նին տակ, Վաղըլ էֆ. ի թիլթալա-
ճառանոցը:

ՄԻԲԻԹԵՏԻՈՆ ԶԱՎՈՒՇԱԲԻ
ՏԻՇՃԻ

Սիւմաիլէյն սանաաթընտա մա-
հիր օլուս, չիմտիթէ դաաթար միւլ-
թէրիլէրին իսթիւսա դըլմըլ օլ-
տուղունտան, քէտիսիթէ ինթիթաճ-
աղը օլան քիթէլէրին. Պէյօղլուն.
տա Գուլէն-գաթուսուսա, 892 նիւ-
մէթօլուն մաղաղանա միւր աճաաթ
տըլ:

ՅՈՂՀԱՆՆԱԹՈՒՆԱՆ

ՇԱՐԳ ՏԵՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

Եօլմա քարիֆաաթ, 1887 Մայիս 12 տէն իրիպարէն

ՍԹԱՆՊՈԼ — ԷՏԻՐՆԷ ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 2				ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 1			
Հէր կիւն հարէքէթ իտէր:				Հէր կիւն հարէքէթ իտէր:			
ՍԹԱՍԻՈՆ	Ս.	Տ.	Սապա	ՍԹԱՍԻՈՆ	Ս.	Տ.	Սապա
Սիւմաիլ	Հարէքէթ	8	15	Էտիրնէ	Հարէքէթ	7	35
Գուլ-գաթու	»	8	26	Ուրլի	»	8	16
Եէտի-գաթու	»	8	37	Գուլէլի-Պուրկաղ	»	8	45
Սաթրի-քէօյ	»	8	52	Ուղուլ-քէօթիւ	»	9	9
Ալիսիթէֆանօ	»	9	4	Բալիօ-քէօյ	»	9	46
Քիւլիւք-Չէքմէճէ	»	9	15	Պապա-էսթի	»	10	33
Սաթրի-գաթու	»	9	54	Լիւլէ-պուրկաղ	»	11	5
Հաաթմ-քէօյ	»	10	25	Սիւլէր	»	11	36
Հաթիւլ	»	11	4	Մուրաաթ	»	12	7
Գապաղ	»	11	36	Չօրու	»	12	59
Սիւնէլ	»	12	37	Չէքմէ-քէօյ	Վիսուլ	1	37
Չէքմէ-քէօյ	Վիսուլ	1	17	Սիւնէլ	Հարէքէթ	1	57
Չօրու	»	2	22	Գապաղ	»	2	46
Մուրաաթ-Քէօթ	»	3	5	Հաթիւլ	»	3	34
Սիւլէր	»	3	32	Հաաթմ-քէօյ	»	4	59
Լիւլէ-Պուրկաղ	»	4	6	Սաթրի-գաթու	»	5	24
Պ. ա-էսթի	»	4	43	Քիւլիւք-Չէքմէճէ	»	6	2
Բ. -քէօյ	»	5	19	Ալիսիթէֆանօ	»	6	13
Ուղուլ-քէօթիւ	»	6	6	Մաթրի-քէօյ	»	6	27
Գուլէլի-Պուրկաղ	»	6	29	Եէտի-գաթու	»	6	42
Ուրլի	»	6	50	Գուլ-գաթու	»	6	52
Էտիրնէ	Վիսուլ	7	30	Սիւմաիլ	Վիսուլ	7	
			Ագլաթ				Ագլաթ

ԷՏԻՐՆԷ — ՏԵՏԵԱՂԱՃ ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 222				ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 221			
Պէհէր Սալը, Բէնչէնպիւր վէ ճուսաա իրթէթի կիւնլէրի հարէքէթ իտէր:				Պէհէր Բաթար իրթէթի, Չարչէնպիւր վէ ճուսաա կիւնլէրի հարէքէթ իտէր:			
ՍԹԱՍԻՈՆ	Ս.	Տ.	Սապա	ՍԹԱՍԻՈՆ	Ս.	Տ.	Սապա
Տէտէ-աղաճ	Հարէքէթ	2	20	Էտիրնէ	Հարէքէթ	6	38
Չէքմէ	»	3	23	Ուրլի	»	7	35
Պիտիկի	»	4	20	Գուլէլի-Պուրկաղ	»	8	15
Սուֆի	»	5	10	Տիւլէթօղ	»	8	51
Տիւլէթօղ	»	6	21	Սուֆի	»	10	7
Գուլէլի-Պուրկաղ	»	7	5	Պիտիկի	»	10	54
Ուրլի	»	8	28	Չէքմէ	»	11	54
Էտիրնէ	Վիսուլ	8	28	Տէտէ-աղաճ	Վիսուլ	12	50
			Ագլաթ				Ագլաթ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 122				ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 121			
Հէր կիւն հարէքէթ իտէր:				Հէր կիւն հարէքէթ իտէր:			
ՍԹԱՍԻՈՆ	Ս.	Տ.	Սապա	ՍԹԱՍԻՈՆ	Ս.	Տ.	Սապա
Էտիրնէ	Հարէքէթ	8	20	Սարէմպէյ	Հարէքէթ	6	
Գաաթ-քէօյ	»	8	55	Բաթարք	»	6	36
Մուրաաթ-քաշա	»	9	32	Վիսուլ	Հարէքէթ	7	35
Հաթիւլ	»	10	36	Ֆիլիպ	»	7	50
Թըրնօղ	Վիսուլ	11	5	Իսթիւնիցա	»	8	15
Իսա-քէօյ	Հարէքէթ	11	25	Բաթար	»	8	55
Եէտի-մաշալլէ	»	12	13	Եէտի-մաշալլէ	»	9	37
Բաթար	»	1	20	Իսա-քէօյ	»	10	73
Իսթիւնիցա	»	2	34	Թըրնօղ	Վիսուլ	11	25
Ֆիլիպ	Վիսուլ	2	56	Հաթիւլ	»	12	24
Բաթարք	Հարէքէթ	3	11	Մուրաաթ-քաշա	»	1	22
Սարէմպէյ	»	4	22	Գաաթ-քէօյ	»	1	57
	Վիսուլ	4	50	Էտիրնէ	Վիսուլ	2	30
			Ագլաթ				Ագլաթ

ԻԽԹԱՐ

Միւլէաղաթ գաթարընըն թարիֆաաթ պաշգանա նէլը օլունմուլ տուր:

ԹԸՐՆՈՎԱ — ԵԱՆՊՈԼՈՒ ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 322				ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 321			
Պէհէր Բաթար իրթէթի, Չարչէնպիւր վէ ճուսաա կիւնլէրի հարէքէթ իտէր:				Պէհէր Սալը, Բէնչէնպիւր վէ ճուսաա իրթէթի կիւնլէրի հարէքէթ իտէր:			
ՍԹԱՍԻՈՆ	Ս.	Տ.	Սապա	ՍԹԱՍԻՈՆ	Ս.	Տ.	Սապա
Իշպու. գաթար պաշլընտ Իսթիւնիցա թարիֆաաթ գաթարընըն միւ- սաաթի աղը:				Սալը	Հարէքէթ	6	3
Սարէմպէյ	Վիսուլ	11	25	Էտիրնէ	»	7	26
Էտիրնէ	Վիսուլ	11	25	Ֆիլիպ	»	8	24
Թըրնօղ	Հարէքէթ	11	37	Բաթար	»	9	20
Գաաթ-քէօյ	»	12	50	Գաաթ-քէօյ	»	10	25
Բաթար-քէօյ	»	1	35	Թըրնօղ	Վիսուլ	11	
Եէտի-մաշալլէ	»	2	34	Իշպու. գաթար պաշլընտ Իսթիւնիցա գաթարընըն Բաթար միւսաաթի աղը:			
Էտիրնէ	»	3	8	Սարէմպէյ	Հարէքէթ	11	42
Սալը	Վիսուլ	4	7	Էտիրնէ	Հարէքէթ	11	89
			Ագլաթ				Սապա

ԻՄԱԼԱԹ ՄԻԻՏԻՐԻԵԹԻ

ՇԱՐԳ ՏԵՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

ՏԵՐԱԱՍՏԵԹ ԻԼԷ ՔԻԻԶԻԻՔ ՉԷՔՄԵՃԷ ԱՐԱՍԸՆՏԱ ԵՕԼՃՈՒ ԳԱԹԱՐԼԱՐԸ

Եօլ քարիֆաաթ, 1887 Հոկտեմբեր 1 տէն իրիպարէն եւնի եւրի տեկին

ՍԹԱՍԻՈՆ		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ																							
ՏԵՐԱԱՍՏԵԹ		4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46		
ԻԻԶԻԻՔ-ՉԷՔՄԵՃԷ		ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ																							
Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	
Սթանդարտ	6 15	6 49	7 17	7 45	8 15	8 41	9 10	10 11	10 37	11 10	11 38	1 49	2 17	2 50	3 46	4 14	4 47	5 16	5 49	6 18	6 44				
Գուլ-գաթու	6 27	6 58	7 26	7 54	8 26	8 50	9 19	10 20	10 46	11 19	11 47	1 58	2 26	2 59	3 55	4 23	4 56	5 25	5 58	6 27	6 53				
Եէտի-գաթու	6 32	7 02	7 30	7 58	—	8 54	9 23	10 24	10 50	11 23	11 51	2 02	2 30	3 03	3 59	4 27	5 00	5 29	6 02	6 31	6 57				
Սաթրի-քէօյ	6 39	7 08	7 36	8 04	—	9 00	9 29	10 30	10 56	11 29	11 57	2 08	2 36	3 09	4 05	4 33	5 06	5 35	6 08	6 37	7 03				
Եէտի-գաթու	6 44	7 12	7 40	8 09	8 37	9 04	9 32	10 34	10 59	11 33	12 00	2 12	2 39	3 18	4 09	4 36	5 11	5 38	6 13	6 40	7 08				
Մաթրի-քէօյ	6 57	7 24	7 51	8 21	8 52	9 16	—	10 46	—	11 45	—	2 24	—	3 24	4 21	—	5 38	—	6 25	—	7 20				
Ա. Սթանդարտ	—	7 33	—	8 30	9 04	9 25	—	10 55	—	11 55	—	2 33	—	—	4 30	—	5 32	—	6 35	—	7 29				
ԻԻԶԻԻՔ-ՉԷՔՄԵՃԷ	—	—	—	—	9 14	—	—	—	—	12 03	—	—	—	—	—	—	—	—	6 43	—	—				

ՍԹԱՍԻՈՆ		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍԱՐԸ																							
ԻԻԶԻԻՔ-ՉԷՔՄԵՃԷ		3	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	1	41	43	45	
ՏԵՐԱԱՍՏԵԹ		ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ																							
Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	Սթանդարտ	
ԻԻԶԻԻՔ-ՉԷՔՄԵՃԷ	—	6 40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Ա. Սթանդարտ	6 20	6 49	7 45	—	8 40	—	9 48	—	11 10	—	—	—	1 49	—	2 50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Մաթրի-քէօյ	6 31	6 59	7 27	7 55	8 23	8 51	9 53	—	11 20	—	—	1 59	—	3 00	3 56	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Եէտի-գաթու	6 43	7 11	7 39	8 08	8 35	9 04	9 38	10 05	11 04	11 32	1 27	2 11	2 44	3 12	4 08	4 41	5 10	5 48	6 12	6 42	7 06	—	—	—	
Սաթրի-քէօյ	6 47	7 15	7 43	8 12	8 39	9 08	9 42	10 09	11 08	11 36	1 31	2 15	2 48	3 16	4 12	4 45	5 14	5 47	6 16	—	7 10	—	—	—	
Եէտի-գաթու	6 53	7 21	7 49	8 18	8 45	9 14	9 48	10 15	11 14	11 42	1 37	2 21	2 54	3 22	4 18	4 51	5 20	5 53	6 22	—	7 16	—	—	—	
Գուլ-գաթու	6 57	7 25	7 53	8 23	8 49	9 18	9 52	10 19	11 18	11 46	1 41	2 25	2 58	3 26	4 22	4 55	5 24	5 57	6 26	6 52	7 20	—	—	—	
Սթանդարտ	7 05	7 33	8 01	8 31	8 57	9 26	10 00	10 27	11 26	11 54	1 49	2 33	3 06	3 34	4 30	5 03	5 32	6 05	6 34	7 00	7 28	—	—	—	